

Eva Karnofsky

Pobreza pese al crecimiento. Las élites centroamericanas no permiten ninguna transformación<sup>1</sup>

Periodista alemana

[ek@evakar.de](mailto:ek@evakar.de)

En los años setenta y ochenta, Centroamérica estaba en boca de todos. Esto se debía tanto a la revolución sandinista primero, y más tarde la guerra de la Contra al gobierno de Daniel Ortega en Nicaragua, como a la guerra armada de liberación del FMLN en El Salvador o a los crímenes de lesa humanidad de los dictadores de derecha en Guatemala. Luego, en los años noventa, la calma volvió sucesivamente a los países del istmo. Los medios todavía informaron sobre los respectivos acuerdos de paz así como, a fines de 1999, sobre el traspaso del Canal de Panamá a los panameños por parte de los Estados Unidos, pero después Centroamérica cayó en el olvido.

Pues Sabine Kurtenbach, Werner Mackenbach, Günther Maihold y Volker Wunderich han compilado un poderoso volumen de 860 páginas que clausura en gran medida el amplio déficit informativo que se había producido. En gran medida, dado que algunas de las treinta y seis contribuciones no están al día. Por ejemplo, Wolfgang Gabbert, en su artículo sobre la dimensión caribeña de Centroamérica, opera con cifras de desempleo de 1981 para demostrar la desidia del Estado en la ciudad de Puerto Limón, Costa Rica, que ha sido poblada mayormente por descendientes de esclavos negros. La contribución de Christina Bollin sobre la integración centroamericana ya había sido concluida en el 2004, y el citado jefe del Secretariado General del

---

<sup>1</sup> Texto traducido del alemán por Valeria Grinberg Pla.

Sistema de Integración Centroamericana (Sica) hace tiempo que ya no ocupa dicho cargo. En estos casos habría sido necesaria la intervención de los editores o del lectorado.

Fuera de eso, el libro no deja prácticamente nada que desear y es recomendable para todos aquellos que tengan que ver con Centroamérica o que como turistas no sólo se interesen por el paisaje y estén dispuestos a tolerar el lenguaje generalmente seco y académico, pero siempre comprensible.

Las antojadizas explicaciones de Ralf Leonhard sobre las peculiaridades de la gente de los distintos países, sobre sus preferencias y prejuicios o sobre su humor, ofrecen al lector un primer acercamiento a la cultura. Las contribuciones sobre grupos étnicos, como los descendientes de los mayas y los caribes, sobre las cambiantes concepciones e influencias religiosas, sobre el rol de la mujer y los movimientos de mujeres, así como sobre la violencia y la reelaboración de un pasado marcado por las violaciones de los derechos humanos profundizan el análisis de las sociedades centroamericanas.

Revoluciones políticas, guerra y violencia siempre encuentran también su expresión en la música, el cine, la pintura o la literatura, todo lo cual es descrito ampliamente en este volumen. En particular merece celebrarse la contribución de Mackenbach sobre las literaturas centroamericanas, que llena un vacío en Alemania.

De más está decir que ni la política ni la economía han sido dejadas de lado. Se iluminan tanto los defectos de la democracia y la justicia, como la fijación y dependencia en la relación con los Estados Unidos y en menor medida con el vecino México, o bien los diversos intentos de integración. Hasta ahora, sin embargo, éstos han tenido un éxito moderado. La culpa la tienen no sólo los intereses políticos individuales, sino también el poco contacto de los ciudadanos entre sí. Quien viaja o busca trabajo en el extranjero, casi siempre lo hace con los Estados Unidos en la mira, y no los vecinos cercanos.

Por mucho tiempo se pensó que la paz, junto a la democracia, también reduciría la pobreza en Nicaragua, El Salvador y Guatemala. Sin embargo, es evidente que se trataba de un razonamiento equivocado. Las contribuciones de Marta Elena Casaús y Sabine Kurtenbach

explican muy bien porqué: poco ha cambiado en las estructuras del poder; hasta hoy, el destino de los países es determinado por pocas familias adineradas. Casaús constata una mera “transformación de élites dominantes a élites gobernantes”: Hoy se organizan en partidos y legitiman su poder por medio de elecciones; antes pactaban con los militares e imponían con su ayuda el modelo económico que en cada momento les prometía los mayores beneficios. Las reformas neoliberales de los últimos años permitieron que la oligarquía tradicional se adaptara exitosamente a las estructuras globales, por lo que a pesar de que los países tuvieron “índices de crecimiento macroeconómico impresionantes, al mismo tiempo, se mantuvo y siguió aumentando la desigualdad extrema en la distribución de la riqueza y las posibilidades de vida” –escribe Kurtenbach.

Sólo resta mencionar que quienes busquen estadísticas, cronologías históricas o recomendaciones bibliográficas, también encontrarán lo que buscan en este libro.

Kurtenbach, Sabine, Werner Mackenbach, Günther Maihold y Volker Wunderich, eds. *Zentralamerika heute. Politik – Wirtschaft – Kultur*. Frankfurt am Main: Vervuert, 2008. 864 pp.

© *Süddeutsche Zeitung GmbH, München*.

Mit freundlicher Genehmigung von <http://www.sz-content.de> (*Süddeutsche Zeitung Content*).